



Centro Informazioni DAAD Roma
www.daad.it

Documento informativo del bando “Soggiorni di ricerca per professori e ricercatori” con scadenza 14 aprile 2023

(per soggiorni da svolgersi tra il 15 agosto 2023 e il 31 gennaio 2024)

Il presente documento ha finalità esplicativa e intende fornire ai candidati di Italia, Città del Vaticano e San Marino le informazioni rilevanti in lingua italiana per poter partecipare al bando “Soggiorni di ricerca per professori e ricercatori”. Resta tuttavia indispensabile leggere per intero il testo del bando pubblicato sul sito del DAAD:

[Bando in tedesco: Forschungsaufenthalte für Hochschullehrer und Wissenschaftler](#)

[Bando in inglese: Research Stays for University Academics and Scientists](#)

1. Oggetto e finalità del finanziamento

Il programma intende offrire l’opportunità di svolgere un progetto di ricerca presso un’università tedesca, statale o legalmente riconosciuta, o presso un istituto di ricerca extrauniversitario, con l’obiettivo di promuovere attraverso brevi soggiorni di ricerca lo scambio di esperienze ed i contatti con colleghi dello stesso ambito disciplinare.

Il soggiorno di ricerca può essere svolto anche presso diverse istituzioni ospitanti.

È possibile avvalersi di questo finanziamento una volta ogni tre anni.

Non sono finanziabili viaggi per conferenze o congressi.

→ **Presso quali università/enti può essere svolto il soggiorno di ricerca?**

Non c’è una lista d’istituzioni a cui riferirsi; il soggiorno di ricerca può essere pianificato presso università (anche private, se legalmente riconosciute) oppure istituti di ricerca extrauniversitari in Germania. Un ausilio alla ricerca dell’istituzione è rappresentato dai seguenti siti:

www.hochschulkompas.de

www.gerit.org

→ **Chi può redigere la lettera d’invito?**

Professori o ricercatori impiegati presso università o centri di ricerca extrauniversitari.

→ **Sono finanziati anche soggiorni di ricerca presso imprese o aziende?**

No. Le borse di ricerca DAAD possono finanziare solo progetti da svolgere presso università e centri di ricerca.



Centro Informazioni DAAD Roma

www.daad.it

→ È possibile svolgere il soggiorno in più istituzioni?

Sì. Qualora il progetto debba essere svolto presso più istituzioni, sarà necessario presentare una lettera d'invito per ciascuna istituzione.

2. Categorie di destinatari

Il programma si rivolge alle seguenti categorie: assegnisti di ricerca in possesso del titolo di dottorato da più di 4 anni, ricercatori, professori associati, professori ordinari, professori emeriti, se ancora attivi in ambito accademico. I candidati devono essere impiegati in Italia, Città del Vaticano o San Marino presso un'università o un centro di ricerca.

Avvertenza: Gli ex borsisti della Fondazione Alexander von Humboldt sono pregati di rivolgersi in prima istanza alla Fondazione von Humboldt.

→ Sono assegnista di ricerca ed ho acquisito il titolo di PhD nell'anno 2019. Posso partecipare al bando "Soggiorni di ricerca per professori e ricercatori"?

No, gli assegnisti con titolo di dottorato conseguito da meno di 4 anni devono partecipare al bando "Borse brevi di ricerca".

3. Durata del finanziamento

Da 1 a 3 mesi, la durata del finanziamento è stabilita da una commissione di selezione in base al progetto e alla pianificazione del lavoro. La borsa di ricerca non è prolungabile.

La commissione di selezione non assegna necessariamente il numero di mensilità richieste dal candidato, ma può concedere periodi di finanziamento più brevi. La commissione deciderà sulla base della documentazione inoltrata e della disponibilità di fondi.

La borsa di studio copre di norma solo intere mensilità. Richieste per mensilità non complete o a partire dalla metà del mese possono essere presentate solo in casi eccezionali.

Attenzione: i soggiorni finanziati devono concludersi al più tardi entro il mese di **gennaio 2024**.

4. Entità della borsa di studio

- A seconda dello status accademico, le rate mensili ammontano a:

2.000 euro per i ricercatori e gli assegnisti di ricerca

2.150 euro per i professori.

- [Sussidio per i costi di viaggio](#), nel caso in cui questi ultimi non siano già coperti da soggetti terzi.

- In caso di disabilità o malattia cronica: sussidio per i costi aggiuntivi risultanti dalla disabilità o dalla malattia cronica e che non siano coperti da soggetti terzi. [Ulteriori informazioni](#)

- Green Mobility Top Up (sussidio per la mobilità sostenibile) o rimborso proporzionale delle indennità di CO2 per i viaggi in aereo.



Deutscher Akademischer Austauschdienst
Servizio Tedesco per lo Scambio Accademico

Centro Informazioni DAAD Roma

www.daad.it

Non potranno essere concessi ulteriori sussidi.

In Germania è obbligatorio avere una copertura sanitaria. Invitiamo i candidati provenienti da Italia, San Marino e Città del Vaticano ad informarsi presso gli enti sanitari competenti del proprio Paese sulla validità della propria copertura sanitaria in Germania. Qualora si fosse sprovvisti, il DAAD provvederà a stipulare una assicurazione sanitaria, detraendo i costi dall'importo della borsa di studio.

→ Come posso organizzare il mio viaggio in modo sostenibile?

Ecco una pubblicazione del DAAD con alcuni suggerimenti sulla mobilità ecosostenibile: [Klimaverträglich unterwegs / Climate-friendly travel](#)

5. Requisiti di eleggibilità

Il titolo di dottorato deve essere stato conseguito da più di 4 anni. I richiedenti devono essere impiegati in Italia, Città del Vaticano o San Marino presso un'università o un centro di ricerca.

Il progetto di ricerca deve essere concordato con il referente scientifico ospitante in Germania, il quale deve mettere a disposizione una postazione di lavoro.

Prima di inoltrare la domanda, i candidati di Paesi terzi o i candidati di nazionalità tedesca in Italia sono tenuti a mettersi in contatto con il Centro Informazioni DAAD per ricevere una consulenza approfondita e verificare i requisiti di eleggibilità.

→ Per quante volte posso fruire di un soggiorno di ricerca?

È possibile ottenere un finanziamento nell'ambito di questo programma una volta ogni tre anni. Tra la data di scadenza del bando di assegnazione e quella del nuovo bando a cui si intende partecipare devono essere trascorsi 36 mesi.

→ Mi sono candidato al bando immediatamente precedente (senza vincere il finanziamento). Posso candidarmi di nuovo?

Sì. Attenzione: qualora si riscontrino delle difficoltà tecniche candidandosi per la seconda volta, scrivere un'e-mail in tedesco o in inglese all'indirizzo portal@daad.de.

→ Sono italiano ma non vivo in Italia: posso candidarmi comunque attraverso il Centro Informazioni DAAD di Roma?

I cittadini italiani domiciliati stabilmente in un Paese terzo da almeno un anno devono richiedere una consulenza individuale, scrivendo una mail al Centro Informazioni DAAD di Roma (info.rom@daad-netzwerk.de).

6. Competenze linguistiche

Per questo programma non si richiede un certificato di conoscenza della lingua di lavoro (tedesco o inglese), la quale deve, tuttavia, essere concordata previamente con l'istituzione ospitante ed il referente scientifico in Germania.



Centro Informazioni DAAD Roma
www.daad.it

7. Presentazione della domanda

L'accesso al portale per le candidature sarà consentito circa 6 settimane prima della scadenza del bando. Per avviare l'iter di candidatura è necessario aprire il bando di questo programma dalla banca dati dei finanziamenti DAAD (www.funding-guide.de), e selezionare il pulsante verde "Bewerbung einreichen / Submitting an application", situato nella parte destra della pagina, per accedere al portale DAAD.

Prima di inoltrare la propria richiesta, è necessario leggere attentamente le [istruzioni per la candidatura online](#).

8. Documenti di candidatura

I documenti da caricare sul portale DAAD sono i seguenti (utilizzare questa checklist per verificare di averli raccolti tutti):

- Modulo "Application" scaricabile dal portale DAAD: www.mydaad.de
- Curriculum Vitae schematico in tedesco o in inglese (max. 3 pagine)
- Lista delle pubblicazioni (max. 3 pagine)
- Esposizione dettagliata del progetto di ricerca in tedesco o inglese, max. 10 pagine
Alcune indicazioni di massima in merito al progetto sono consultabili [in questa pagina](#), al paragrafo B, domanda n° 2.
- Modulo di ripartizione temporale e logistica del progetto di ricerca (in tedesco o inglese) scaricabile qui: "[Zeitplan/timetable](#)"
- Lettera d'invito di un professore o un ricercatore, impiegato presso l'università o il centro di ricerca ospitante in Germania, che garantisca una cooperazione scientifica al progetto e metta a disposizione del richiedente una postazione di lavoro presso l'istituto.
- Traduzioni (non giurate, formulate autonomamente dal candidato) in tedesco o inglese per tutti i documenti non redatti in una di queste due lingue.

Attenzione: le candidature incomplete o non corrette dal punto di vista formale saranno escluse dall'iter di selezione.

→ Qual è la funzione del modulo di ripartizione temporale?

La ripartizione temporale descrive in modo sintetico le fasi del progetto. È un'indicazione guida per la commissione giudicatrice, la quale può così decidere se assegnare un numero di mesi pari o inferiore a quanto richiesto dal candidato.

→ C'è un modello per la stesura della lettera d'invito? Quale deve essere il contenuto?

Non c'è un formato standard da seguire. La lettera, redatta su carta intestata dell'istituzione ospitante, può essere inviata per email come copia scansionata. Il referente dovrà fare esplicito riferimento al progetto proposto dal candidato, al periodo di soggiorno e alla lingua di lavoro. Il referente dovrà inoltre dichiarare



Centro Informazioni DAAD Roma

www.daad.it

di mettere a disposizione del candidato una postazione di lavoro e garantirgli una cooperazione scientifica; inoltre, può decidere di specificare altre informazioni a proposito del progetto presentato o di aggiungere una sua personale valutazione.

9. Selezione delle candidature

Sulle candidature delibera una commissione di selezione indipendente, composta da esperti scientifici disciplinari. La commissione seleziona i candidati attraverso una valutazione effettuata sulla base:

- del rendimento scientifico, così come delle pubblicazioni di data recente, da documentare nel CV e nella lista delle pubblicazioni
- del progetto di ricerca presentato.

La commissione opera, inoltre, nel rispetto delle pari opportunità e tiene in considerazione eventuali particolari circostanze di vita, le quali possono essere specificate nel modulo "Application".

Ulteriori informazioni sull'iter di selezione sono contenute nella pagina "Important information for scholarship applicants", nel paragrafo E.

→ È possibile conoscere i nomi dei commissari che esamineranno la mia richiesta?

No. Al fine di evitare influenze esterne sulle valutazioni, il DAAD ha stabilito che l'attribuzione delle borse di studio avvenga su giudizio insindacabile di una commissione indipendente. Tuttavia, l'elenco completo dei professori che collaborano alle commissioni del DAAD è riportato nella relazione annuale ([Jahresbericht](#)).

→ Come e quando saranno comunicati i risultati?

I risultati, così come le comunicazioni da parte della centrale del DAAD a Bonn, vengono notificati nell'account utente del portale DAAD, nella sezione "Antrags- und Förderübersicht / Application and Funding Overview". La selezione delle richieste avrà luogo nel mese di giugno 2023 per soggiorni di ricerca a partire dal 15 agosto 2023.

→ Sarà pubblicata una graduatoria?

No. I risultati saranno inviati singolarmente a tutti i candidati, sia nel caso in cui la richiesta abbia avuto esito positivo, sia in caso contrario.

10. Informazioni e supporto

Per informazioni in merito ai requisiti e alle modalità di partecipazione al bando, così come per una consulenza sulla procedura necessaria per la candidatura è possibile rivolgersi al **Centro Informazioni DAAD di Roma**, raggiungibile ai seguenti recapiti:

Telefono: +39 3299872616 / +39 329 3258683

(per gli orari di consulenza telefonica consultare www.daad.it/it/chi-siamo/contatti)



Deutscher Akademischer Austauschdienst
Servizio Tedesco per lo Scambio Accademico

Centro Informazioni DAAD Roma

www.daad.it

E-mail: info.rom@daad-netzwerk.de

Sito web: www.daad.it

Per gli orari di consulenza telefonica consultare www.daad.it/it/chi-siamo/contatti

Per ricevere assistenza durante la fase di preparazione dei documenti è possibile rivolgersi anche ai **lettori DAAD presso le università italiane**: [Bari - Bologna - Cagliari - Firenze - Genova - Milano - Napoli - Palermo - Roma - Udine](#)

Avvertenza: in considerazione dell'altissimo numero di richieste, s'invitano i candidati a non rivolgersi contemporaneamente a più referenti.

Supporto tecnico

In caso di problemi o domande di natura tecnica è possibile rivolgersi all'assistenza dei tecnici del portale DAAD, disponibile dal lunedì al venerdì, negli orari 9:00-12:00 e 14:00-16:00, ai seguenti recapiti:

Tel.: +49 228 882-888

E-Mail: portal@daad.de

11. Validità della candidatura

La candidatura è valida solamente se tutti i documenti richiesti sono caricati sul portale DAAD. Il portale DAAD chiude alle 24 (orario estivo dell'Europa centrale, CEST) della data di scadenza del bando.

Le candidature incomplete o inoltrate dopo il termine di scadenza del bando non potranno essere prese in considerazione. Il candidato è responsabile della completezza della documentazione.

I documenti di cui è composta la candidatura restano al DAAD e sono conservati in conformità alla legge tedesca sulla protezione dei dati (*Bundesdatenschutzgesetz*) e al Regolamento generale sulla protezione dei dati dell'UE, fino a quando necessari per l'elaborazione della candidatura.

11. Approfondimenti sulla ricerca in Germania

- Sito web daad.it: sezione "La ricerca in Germania": daad.it/it/studiare-e-fare-ricerca-in-germania/dottorato-e-ricerca-in-germania/la-ricerca-in-germania/
- Sito web daad.de: [Important information for scholarship applicants - DAAD](#)
- Sito web daad.de: [Doing a PhD and Research in Germany - DAAD](#)
- Sito web Research in Germany: research-in-germany.org/en
- Sito web GERIT – German Research Institutions: gerit.org/en/